

**SÉNAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 2003-2004

9 MARS 2004

**Projet de loi portant assentiment à l'Accord régissant les activités des États sur la lune et les autres corps célestes, fait à New York le 18 décembre 1979**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES  
ET DE LA DÉFENSE  
PAR M. **ROELANTS du VIVIER**

**I. INTRODUCTION**

La commission des Relations extérieures et de la Défense a examiné le projet de loi portant assentiment à l'Accord régissant les activités des États sur la lune et les autres corps célestes, fait à New York le 18 décem-

**BELGISCHE SENAAAT**

ZITTING 2003-2004

9 MAART 2004

**Wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst ter regeling van de activiteiten van Staten op de maan en andere hemellichamen, gedaan te New York op 18 december 1979**

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN  
VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
DE HEER **ROELANTS du VIVIER**

**I. INLEIDING**

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging heeft het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst ter regeling van de activiteiten van Staten op de maan en

Composition de la commission/Samenstelling van de commissie :

**A. Membres/Leden:**

SP.A-SPIRIT Patrick Hostekint, Jacques Timmermans, Lionel Vandenberghe.  
VLD Pierre Chevalier, Jean-Marie Dedecker, Jacques Devolder.  
PS Jean Cornil, Pierre Galand, Anne-Marie Lizin.  
MR Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.  
CD&V Sabine de Bethune, Erika Thijs.  
VLAAMS BLOK Jurgen Ceder, Frank Vanhecke.  
CDH René Thissen.

**B. Suppléants/Plaatsvervangers:**

Mimount Bousakla, Caroline Gennez, Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan.  
Stefaan Noreilde, Annemie Van de Casteele, Patrik Vankrunkelsven, Luc Willems.  
Jean-Marie Happart, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux, Francis Poty.  
Berni Collas, Armand De Decker, Marc Wilmots, Alain Zenner.  
Etienne Schouppe, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.  
Yves Buysse, Karim Van Overmeire, Wim Verreycken.  
Christian Brotcorne, Clotilde Nyssens.

*Voir:*

Documents du Sénat:

3-486 - 2003/2004:

N° 1: Projet de loi.

*Zie:*

Stukken van de Senaat:

3-486 - 2003/2004:

Nr. 1: Wetsontwerp.

bre 1979 (voir doc. Sénat, n° 3-486/1, 2003/2004) lors de sa réunion du 9 mars 2004.

## II. EXPOSÉ INTRODUCTIF PAR LE VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères renvoie à l'exposé des motifs du projet de loi.

## III. EXPOSÉ DE LA MINISTRE DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE

La ministre de la Politique scientifique déclare que le projet de loi en examen concerne le cinquième Accord qui s'inscrit dans le cadre des grands Traités des Nations unies sur l'espace extra-atmosphérique. Cet accord n'a pas connu un grand succès auprès de la communauté internationale; en effet, très peu de pays l'ont signé et encore moins l'ont ratifié ou accepté.

L'Accord se compose de deux volets: d'une part, il reprend les grands principes des Nations unies concernant l'espace extra-atmosphérique en les appliquant sur la Lune et les autres corps célestes; d'autre part, il s'occupe d'une manière plus spécifique de l'exploitation des ressources de la Lune et des autres corps célestes. L'Accord prévoit l'obligation aux États parties de mettre en oeuvre un régime international d'exploitation des ressources naturelles au moment que cela sera techniquement et financièrement possible.

Dans le cadre de l'UNCOPUOS (United Nations Committee on the Peaceful Uses of Outer Space), la Belgique a développé depuis quelques années une activité importante. L'assentiment à l'Accord en question en est la suite logique.

L'assentiment est également un signal politique envoyé à la communauté internationale, mais surtout au gouvernement des États-Unis, qui élabore des projets utilisant la Lune comme point d'appui pour l'exploration du système solaire. Les ressources de la Lune ne sont pas susceptibles d'appropriation, sauf dans le cadre d'un régime très spécifique des Nations unies.

## IV. DISCUSSION

M. Roelants du Vivier salue la ratification du présent Accord.

L'intervenant remarque que la France a émis une réserve sur l'obligation de l'utilisation à des fins pacifiques (article 3). Quelle est la position française actuellement?

andere hemellichamen, gedaan te New York op 18 december 1979 (zie stuk Senaat, nr. 3-486/1, 2003/2004), besproken tijdens haar vergadering van 9 maart 2004.

## II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BUTENLANDSE ZAKEN

De vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken verwijst naar de memorie van toelichting bij het wetsontwerp.

## III. UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN WETENSCHAPSBELEID

De minister van Wetenschapsbeleid legt uit dat het voorliggende wetsontwerp betrekking heeft op de vijfde Overeenkomst die past in het kader van de fundamentele verdragen van de Verenigde Naties betreffende de kosmische ruimte. Die Overeenkomst is niet erg succesvol gebleken bij de internationale gemeenschap: zeer weinig landen hebben haar ondertekend en nog minder hebben haar bekrachtigd of aangenomen.

De Overeenkomst bestaat uit twee leden: enerzijds neemt zij de basisprincipes van de Verenigde Naties over inzake de kosmische ruimte en past zij die toe op de maan en de andere hemellichamen; anderzijds behandelt zij meer specifiek de exploitatie van de rijkdommen van de maan en van de andere hemellichamen. De Overeenkomst verplicht de Staten die partij zijn een internationaal regime in te stellen voor de exploitatie van de natuurlijke rijkdommen wanneer dat technisch en financieel mogelijk zal blijken.

In het kader van UNCOPUOS (United Nations Committee on the Peaceful Uses of Outer Space), is België sinds enkele jaren heel actief opgetreden. De instemming met de Overeenkomst is daar het logische gevolg van.

De instemming is ook een politiek signaal aan de internationale gemeenschap, en vooral de regering van de Verenigde Staten, die plannen heeft om de maan als steunpunt te gebruiken voor de verkenning van het zonnestelsel. Niemand kan zich de rijkdommen van de maan toe-eigenen behalve in het kader van een zeer specifiek regime van de Verenigde Naties.

## IV. BESPREKING

De heer Roelants du Vivier spreekt zijn tevredenheid uit over de instemming met de Overeenkomst.

Hij merkt op dat Frankrijk een voorbehoud heeft gemaakt met betrekking tot de verplichting om de maan uitsluitend voor vreedzame doeleinden te gebruiken (artikel 3). Wat is het huidige Franse standpunt terzake?

Vu le nombre restreint des pays qui ont ratifié cet Accord, l'on peut craindre qu'il restera plutôt symbolique.

Le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères déclare que le présent Accord a été ratifié par les pays suivants : Australie, Chili, les Philippines, Maroc, Mexique, les Pays-Bas, Autriche, Pakistan.

La ministre de la Politique scientifique déclare que le Traité sur les principes régissant les activités des États en matière d'exploration et d'utilisation de l'espace extra-atmosphérique, y compris la Lune et les autres corps célestes, du 27 janvier 1967 (dit «Traité de l'Espace») a été ratifié par plus d'une centaine de pays, y compris les États-Unis et la Chine. Ce traité interdit l'appropriation des ressources de l'espace.

Le présent Accord régleme l'exploitation de ces ressources. De ce fait, il donne un avantage aux pays ratifiants, parce qu'il procure un régime juridique pour l'exploitation des ressources.

La réserve de la France est basée sur leur interprétation de l'interdiction de l'utilisation militaire de la Lune prévue par l'Accord. Ils considèrent en effet que aucun usage de la Lune ne peut être contraire au droit international, notamment au principe de règlement pacifique des différends.

## V. VOTES

Les articles 1<sup>er</sup> et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés à l'unanimité par les 9 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

*Le rapporteur,*  
François ROELANTS du VIVIER.

*La présidente,*  
Anne-Marie LIZIN.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte  
du projet de loi  
(voir doc. Sénat, n° 3-486/1 — 2003/2004)**

Gelet op het geringe aantal landen die de Overeenkomst bekrachtigd hebben, valt te vrezen dat ze louter symbolisch zal blijven.

De vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken verklaart dat de Overeenkomst door de volgende landen is bekrachtigd: Australië, Chili, de Filippijnen, Marokko, Mexico, Nederland, Oostenrijk en Pakistan.

De minister van Wetenschapsbeleid verklaart dat het Verdrag van 17 januari 1967 inzake de beginselen waaraan de activiteiten van Staten zijn onderworpen bij het onderzoek en gebruik van de kosmische ruimte, met inbegrip van de maan en andere hemellichamen (het zogeheten Ruimteverdrag) door een honderdtal landen is bekrachtigd, de Verenigde Staten en China inbegrepen. Dit Verdrag verbiedt de toe-eigening van rijkdommen uit de ruimte.

De voorliggende Overeenkomst regelt de exploitatie van die rijkdommen. Zodoende biedt ze een voordeel aan de landen die haar bekrachtigen, omdat zij een juridisch kader schept voor de exploitatie van de rijkdommen.

Het voorbehoud van Frankrijk is gegrond op hun interpretatie van het militair gebruik van de maan als bepaald in de Overeenkomst. Het uitgangspunt is immers dat geen enkel gebruik van de maan in strijd mag zijn met het internationaal recht, inzonderheid het beginsel van de vreedzame oplossing van geschillen.

## V. STEMMINGEN

De artikelen 1 en 2, alsook het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,*  
François ROELANTS du VIVIER.

*De voorzitter,*  
Anne-Marie LIZIN.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst  
van het wetsontwerp  
(zie stuk Senaat, nr. 3-486/1 — 2003/2004)**